

LE COMMUNIQUÉ DU FOYER RICHELIEU

Mise à jour #9: directives additionnelles touchant la COVID-19
Update #9: Additional COVID-19 Guidance



BULLETIN DE NOUVELLES NEWSLETTER

Un message de Sean Keays, Directeur Général

Bonjour aux familles et aux ami(e)s du Foyer Richelieu Welland (FRW) – Bonne nouvelle, nous avons amassé plus de 20 000\$ pour le fonds COVID et nous sommes heureux d'être toujours sans aucun cas de COVID au FRW..

En ce week-end de la fête des Mères, j'aimerais rendre hommage à une formidable équipe qui agit tous les jours comme nos superhéros, tout comme nos mamans. Alors que la crise mondiale à la COVID-19 s'est rapidement répandue avec des conséquences lourdes pour la santé publique, l'économie, la communauté et les familles, notre personnel continue à garder FRW sécuritaire et à l'abri de ce virus. Comme toutes les mamans du monde, nos employés endossent le rôle le plus important dans la vie quotidienne de nos résident(e)s. Il est vrai que les connexions que nous partageons avec nos mères sont uniques et ne peuvent être remplacées par aucune autre relation dans le monde. Par contre, les relations développées entre nos employés envers nos résident(e)s sont réellement sincère, rempli de compassions et d'amour. Il s'agit d'un amour inconditionnel qui nous rend plus forts en tant que travailleur(se)s de première ligne.

Merci à nos mères, à nos résident(e)s, à notre personnel dévoué et à notre communauté, qui depuis le début de cette pandémie, nous comble par toute cette dose de générosité et d'amour. Bonne fête des Mères.

A Message from Sean Keays, CAO

Bonjour families and friends of Foyer Richelieu Welland (FRW) - Great news, we have achieved over \$20,000 in donations and are COVID-Free.

On this very important Mother's Day Weekend, I would like to recognize our great staff who act as our everyday superheroes, just like our Mothers do. As the COVID-19 global crisis has occurred swiftly with far-reaching consequences in terms of public health, economies, communities and families, our staff continue to keep FRW free from harm and free from this virus which knows no borders. Like Mothers, our staff are sometimes the people who play the most significant role in our resident's everyday lives. The relationships we share with our mothers cannot actually be replaced by any other relationship of this entire world. This is true for the relationships developed between many of our staff and the love they feel towards our extraordinary residents. I have also witnessed, on many occasions, the love the mothers of FRW have towards our team, which acts as a reservoir of unconditional love that makes us stronger as frontline health care workers.

Thank you to our great mothers, residents, staff and community, as throughout this pandemic, we have been filled with hope by the goodness that we see in you. Happy Mother's Day.

Bonne fête des mères !

La priorité absolue du Foyer Richelieu est la santé et la sécurité de nos résident(e)s et de notre personnel.

Afin de continuer à ce battre contre la COVID-19, nous avons mis en place des mesures de contrôle et de prévention des infections durant la fin de semaine de la fête des Mères. Vous pouvez continuer à utiliser la boîte de dépôt à l'entrée pour venir y déposer tous vos cadeaux. Cependant, veuillez-vous abstenir d'apporter des denrées périssables ou des produits alimentaires faits maison, car tous les cadeaux doivent être désinfectés avec des lingettes au peroxyde. Dès dimanche matin, le conseil des familles offrira à toutes nos merveilleuses résidentes des boutonniers de fleurs fraîches. Lors du choix d'un cadeau pour votre mère, choisissez un article plus pratique tel que : gel douche, shampoing, lotion, pantoufles, pyjamas, chènques-cadeaux du salon de coiffure du Foyer Richelieu, etc.

Nous avons doublé le nombre d'heures en récréologie pour le programme de visite par téléphone, Vidéo-Conférence et de visite à la fenêtre, car c'est vraiment important de vous offrir du temps avec vos proches lors de la fin de semaine de la fête des Mères. Réserver votre espace via le 905-734-1400 x 228 ou Claudette.Gravel@FoyerRichelieu.com.

Happy Mother's Day !

Foyer Richelieu's highest priority is the safety and well-being of our residents and staff.

Their health remains our primary purpose, which is why we've enacted stringent infection control and prevention measures. During this Mother's Day weekend please continue to use the drop off box for any gifts. Please refrain from bringing perishables or homemade food items as all gifts must be disinfected with peroxide wipes. Also, the family council is providing fresh flower corsages to all our wonderful female residents, so when selecting a gift for your Mother, maybe choose a practical item such as: body wash, shampoo, lotion, slippers, pyjamas, Foyer Richelieu Hair Salon Gift certificates, etc.

We have doubled the hours in recreation this week-end to offer more Telephone, Video-Conference and Window Visitations to all residents during this very important Mother's Day weekend. You can book your appointment via at 905-734-1400 x 228 Claudette.Gravel@FoyerRichelieu.com.



Dans le contexte de la Pandémie de la COVID-19 qui afflige le monde entier plus particulièrement les personnes âgées, mon épouse, moi et notre famille voulons par la présente, faire part de notre reconnaissance d'abord à tous les résident(e)s hébergé(e)s au Foyer Richelieu qui ont à vivre et à subir tous les moyens de confinement mis en place par la direction afin de les protéger et leur éviter de vivre le pire encouru par cette maladie.

Nous voulons aussi souligner notre reconnaissance aux gestionnaires et à tous les employés dévoués, dans tous les services concernant le bien-être, le confort et la protection de toutes les personnes hébergées au Foyer. Enfin nous ne voulons pas oublier les familles et les proches des personnes hébergées qui doivent faire le sacrifice de respecter les règles de confinement envers leurs proches parents.

C'est pourquoi mon épouse ma famille et moi s'engageons à verser un don monétaire jusqu'à 10,000\$, entre mai 6 au 31 mai, pouvant être supporté par des dons équivalents pour la bonne cause, soit les soins et le bien-être de nos aînés et notre personnel.

Marie, André et Famille Tremblay



In the context of the COVID-19 Pandemic, which has affected the world, especially the elderly, our family hereby express our most sincere gratitude to all the residents who have been confined during this very difficult time. We appreciate your incredible sacrifice, which protects everyone and prevents against this terrible virus from afflicting all those living and working at FRW.

We would also like to acknowledge our gratitude to the managers and all the dedicated staff, who have been working countless hours for the well-being, comfort and protection of all the residents at FRW. Finally, we do not want to forget the families and relatives who have had to sacrifice so much by respecting the rules of confinement put in place by the home.

This is why my wife, my family, and I pledge up to \$10,000 to match all pledges donated from May 6 to May 31, to the COVID-19 Fund. All proceeds will go towards protecting the residents and staff during the pandemic.

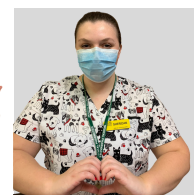
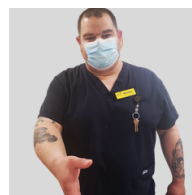
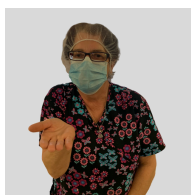
Marie, André and the Tremblay Family



Beaucoup d'entre vous, nous ont demandé d'organiser une mini-parade de voiture, afin d'encourager nos travailleur(se)s de première ligne et nos résident(e)s. Préparer vos bannières décorées car c'est jeudi le **14 mai entre 14h-14h30**. Débuter sur la rue Prom. Richelieu, tournée droite sur Ave. Tanguay, entré et empreunter le carrefour de l'entrée pour ressortir à droite sur Ave. Tanguay, sourirez car vous serez filmés. Important de pratiquer l'éloignement physique en tout temps et ne sortez pas de la voiture.



Many of you have asked us to organize a mini car parade to encourage our front line workers and residents. Please have your decorated banners ready as it is this Thursday, **May 14th from 2:00-2:30pm**. Start on Prom. Richelieu, after turn right on Ave. Tanguay, enter the FRW parking lot, drive through the traffic circle and exit right on Ave. Tanguay. Smile because you will be on camera. Important to practice physical distancing at all times, so please do not get out of your car.



We, the front line workers, at Foyer Richelieu would like to take this opportunity to extend our heartfelt thanks to all of you who have generously helped us in this trying time. Your donations and acts of kindness, great & small, have made us feel valued and appreciated. You have made us proud to be part of this community and have put smiles on our faces. You have made us feel safe and secure, knowing we have PPE. You have strengthened our resolve that we can get through this, and we are truly grateful.

Thank you, all of you, for all that you have done for us. We will continue to provide the best possible care we can in your absence and we will get through this!

Debra Sourwine

Nous, les travailleur(se)s de première ligne, au Foyer Richelieu, aimerions profiter de cette occasion pour remercier de tout cœur tous ceux qui nous ont généreusement aidés dans cette période difficile. Vos dons et vos actes de gentillesse, petits comme grands, nous ont fait sentir appréciés et valorisés. Vous nous avez rendus fiers de faire partie de cette communauté et vous nous avez fait sourire. Sachant que nous portons l'ÉPI, vous nous avez fait sentir en sécurité. Vous avez renforcé notre détermination à nous en sortir, et nous vous en sommes tous vraiment reconnaissants.

Merci à vous, pour tout ce que vous avez fait pour nous. Nous continuerons à fournir les meilleurs soins possibles en votre absence et nous nous en sortirons !

Debra Sourwine

À CHACUN SA
FAÇON DE DIRE

Merci



MY OWN WAY
OF SAYING

Thanks

Nous avons dépassé le cap des 50 jours, et un grand MERCI à tous nos partenaires, les résident(e)s et les familles qui ont été en si grand nombre à soutenir le FRW. Mention spéciale à nos généreux donateurs, BSO LTC Services pour le nouvel iPad, ProResp, Marc et Joanne Viger, Jeannine Larivière et famille, Jean Lauzon et famille, Carol et Doug Rapelje et Henry O'Keefe.

Nous devons remercier la ville de Welland pour leur don généreux des masques, Benoit Mercier pour le don de matériel médical et à notre partenaire le Centre de la Santé Communautaire qui ont offert au FRW une généreuse quantité d'IPÉ, incluant masque, visière de protection et sarrau pour le personnel.

Merci à nos commanditaires Mme. Jeannine Turgeon, Mr. Coutu et la famille pour les repas de poulet souvlaki de chez Fireside lors de « nos mardis pour apporter ».

Une surprise de taille pour le FRW d'avoir été sélectionné par le producteur de vin Megalomaniac qui a lancé « Much Obligated » en vue de soutenir les travailleur(es) de la santé durant la crise du COVID-19. Ils nous ont offert des caisses de vins que nous allons faire tirer auprès des employé(e)s afin de les remercier. Les vins "Much Obligated" sont également en vente au public et une partie des recettes est reversée pour la Banques alimentaires Canada.

L'équipe de Crystal Beach a confectionné une douzaine de magnifiques bandeaux d'ajustements pour les masques de protection. Les utilisateur(trice)s vous remercient beaucoup !

Merci au comité des familles qui offriront des boutonnieres à chaque résidente lors de la célébration de la fête des Mères.

Si vous avez envie de vous impliquer ou de donner au fonds COVID, communiquez avec Daniel.Keays@FoyerRichelieu.com ou 905-734-1400 x 248. L'équipe de la récréologie est à la recherche de casse-têtes complets de 75 à 125 morceaux pour les résident(e)s.



We are
MUCH OBLIGED
to Healthcare Workers



Hamilton Niagara
Centre de santé communautaire



We have passed the 50 day mark, and a big THANK YOU to all our partners, residents and families who have been supporting the FRW. Special mention to our generous donors, BSO LTC Services for the new iPad, ProResp, Marc and Joanne Viger, Jeannine Larivière and family, Jean Lauzon and family, Carol and Doug Rapelje and Henry O'Keefe.

Thank you The City of Welland for their generous donation of masks and Benoit Mercier for his generous donation of medical equipment. Merci to the Centre de Santé Communautaire who donated a generous supply of PPE, including masks, visors and lab coats for staff.

Thank you to our sponsors Mrs. Jeannine Turgeon, Mr. Coutu and the family for the chicken souvlaki meals from Fireside's "TakeOutTuesdays".

It's was a big surprise for the FRW to have been selected by wine producer Megalomaniac "Much Obligated" campaign supporting health care workers during the COVID-19 crisis. They donated cases of wine that will be raffled off to our great employees as a thank you. The "Much Obligated" wines are also for sale to the public and a portion of the proceeds will go to Food Banks of Canada.

The Crystal Beach team made a dozen beautiful headbands for the protective masks. The users thank you very much!

Thank you to the Family Council who will be giving corsages to each female resident this Sunday.

If you would like to get involved or donate to the COVID fund, contact Daniel.Keays@FoyerRichelieu.com or 905-734-1400 x 248. The recreation team is also looking for complete puzzles of 75 to 125 pieces for residents.